

(قل يا أيها الناس إني رسول الله إليكم جميعاً)

Say: O men! I am sent to you all, as the Messenger of Allah.

(لا تطروني كما أطرت النصارى ابن مريم)

Do not overpraise me as the Christians did to the son of Mary.

(فإنما انا عبده، فقولوا: عبد الله ورسوله)

You may just say" Muhammad is the servant and Messenger of Allah.

(من أحدث في أمرنا هذا ما ليس فيه فهو رد)

Anything innovative introduced to our religion is rejected.

(Distinguished Guests)

ضيوفنا الكرام.

(Ladies and Gentlemen)

السادة الحضور.

(أيها الناس اسمعوا قولي، فإنني لا أدري لعلي لا ألقاكم بعد عامي هذا بهذا الموقف ابداً)

O People! Listen carefully to what I say, for I don't know whether I will ever meet you again here after this year.

(أيها الناس، إن دماءكم وأموالكم عليكم حرام إلى أن تلقوا ربكم)

O People! Verily your blood and your property are sacred and inviolable until you appear before your lord.

(دع الأيام تفعل ما تشاء وطب نفساً إذا حكم القضاء)

Let life takes its toll and be happy whether you rise or fall.

When he smells the scent of the rose, he wants to see it,
When he sees the face of the rose, he wants to pluck it.

إن شم رُيح الوردة في أغصانها فمناه في ألوانها وبهاها
وبدوت في ثوب الجمال فكنت بين أصابعي، رباه ما أحلاها!

(إنك تُفدِمُ على أرض المكر والخديعة والخيانة)

You are heading towards the land of guile, deceit and treachery.

Once upon a time in the far lands of Mount Everest, there lived a poor woodcutter named Fred. He lived all alone in a wooden house with no pipes and electricity. He loved making snowmen in the winter although he was not very good.

يحكى أن حطاباً فقيراً اسمه فريد عاش وحيداً في كوخ خشبي بدون ماء أو كهرباء في أرض بعيدة على جبل إفرست. أحب صنع رجال الثلج في فصل الشتاء مع أنه لم يكن ماهراً بذلك.

Once upon a time in the far lands of Mount Everest, there lived a poor woodcutter named Fred.

في قديم الزمان في الأراضي البعيدة من جبل أفرست. هناك عاش قطاع خشب فقير اسمه فريد

(فكر في طقوس الحلاقة الممتعة المتبعة في بلده، من سماع حكايات الحلاق)، والغوص ببحر المرايا اللامتناهي، وتتالي تلك الحكايات، وترديد عبارات لاحترام والتقدير المختلفة للزبائن، ورشقات كؤوس الشاي الرقيقة المذهبة الحواف، وقراءة المجلات القديمة المبعثرة على طاولة متمايلة تتوسط المكان، وعذوبة اللحظة

التي يحين فيها دور الزبون في الحلاقة. بعد التأمل في كل ذلك قرر الخروج من البيت وهو يرمق ساعته بنظرة سريعة. "كانت عقاربها تشير إلى الثالثة والنصف ظهراً."

(Then he remembered the interesting ritual followed by barber shops in his country like listening to tales which are told by the barbers) who respectfully repeated stories they had heard from other customers, as those who were present sip of some tea glasses which are decorated with gold edges. And reading some old magazines which are put on a round table in the middle of the room. What a fantastic feeling it is when the next customer's turn comes! After thinking about all these wonderful memories, he decided to go to the barber shop as he looked quickly at his watch that indicated that the time was 3:30 pm.

SHYLOCK

Gaoler, look to him: tell not me of mercy;
This is the fool that lent out money gratis:-
Gaoler, look to him.

ANTONIO

Hear me yet, good Shylock.

شايлок: أيها السجان ، انظر إليه، لا تسألني الرحمة. هذا هو الأحمق الذي اقترض المال بدون فوائد.
أيها السجان انظر إليه
أنطونيو: اسمعني يا شايлок الطيب

إِنْ كُنْتَ حَقًّا إِنْسَانًا
امْتَلَأِ الْقَلْبَ إِيمَانًا

اللَّهُ خَالِقُ دُنْيَانَا
مَنْ غَيْرِ رَبِّ أَوْ شَاكٍ

Allah is the Creator of the World,
Man must say, without a shadow of doubt,
I believe in God.

كَلْفَاءِ الْبَحْرِ بِالنَّهْرِ
يَسْوِي يَسْوِي فَوْقَ الْحَجْرِ

وَحَيَاتِكَ يَا بَنَ الْبَشْرِ
يَجْرِي يَتَدَفَّقُ لِلْبَحْرِ

Man's life is passing away,
Fast like a stream in its way,
To the sea to stay.

في القبر كُلك قد ضاع
ما يخسر عبداً إن طاع

لن تأخذ مالاً وممتعاً
إن طاب العمل فلا خوف

Man, it's time you stopped seeking money,
Just think of thy destiny,
Nothing you'll take with you
To the grave but few

لم يفكر كثيراً في أن الحلاق كان يغط في ذلك الوقت في نوم عميق، غير أن فكرة الذهاب كانت تلح عليه وتغريه إغراء بوظة لطفل عطش في عز الصيف.

He did not think that the barber might be falling asleep, but the idea of going was persistent and tempting him like a child being tempted by an ice cream in the middle of a hot summer.

لم يفكر كثيراً بأن الحلاق كان يغط في ذلك الوقت في نوم عميق.

He did not think much of the possibility that the barber might be sound asleep at this time of the day.

فقام أبو بكر في الناس خطيباً بعد أن حمد الله وأثنى عليه: أما بعد:
"فإن من كان يعبد محمداً فإن محمداً قد مات، ومن كان يعبد الله فإن الله حي لا يموت".

Hear me out, people, if you used to worship Muhammad, Muhammad is dead, but if you are worshipping Allah, Allah is alive and does not die.

لما عزم الصديق على بعث أبي عبيدة بن الجراح بجيشة دعاه فودعه ثم قال له:
"اسمع سماع من يريد أن يفهم ما قيل له، ثم يعمل بما أمر به، إنك تخرج في أشرف الناس، وبيوتات العرب، وصلاح المسلمين، وفرسان الجاهلية، كانوا يقاتلون إذ ذاك على الحمية، وهم اليوم يقاتلون على الحسبة والنية الحسنة، أحسن صحبة من صبك، وليكن الناس عندك في الحق سواء، واستعن بالله وكفى باللله معيناً، وتوكل على الله وكفى بالله وكياً، أخرج من غد إن شاء الله".

Listen up like someone keen to understand what is being said to him, and then does what he is being ordered to do. You are leaving with the noblest of the people, and the best amongst the Arabs, the most righteous of the Muslims and the best

warriors of the pre-Islamic era , who used to fight out of zeal but now they fight for God's sake.

أما بعد، أيها الناس، فإني قد وُلّيت عليكم ولست بخيركم، فإن أحسنت فأعينوني، و إن أسأت فقوموني.

O people, I have been elected as your leader and I am not the best of you. Support me if I do well, and correct me if I do wrong.

I'm proud of my dirty hands. Yes, they are dirty. And they are rough and knobby and calloused. And I'm proud of the dirt and the knobs and the callouses. I didn't get them that way by playing bridge or drinking afternoon tea out of dainty cups.

أنا فخور بيدي الوسخة. نعم ، إنها وسخة. وهي خشنة وعليها آثار العمل. وأنا فخور بالاوساخ والزوايا . فأنا . لم أحصل عليها بهذه الطريقة عن طريق اللعب لعبة الأبراج أو شرب الشاي بعد الظهر من كؤوس أنيقة

“I got them that way by working with them, and I'm proud of the work and the dirt. Why shouldn't I feel proud of the work they do - these dirty hands of mine?”

حصلت عليها بهذا الشكل من خلال العمل بها، فأنا فخور بهذا العمل وبالوسخ، ولماذا لا أشعر بالفخر بالعمل الذي تقوم به يدي الوسخة هذه

لما بايع الناس أبا بكر الصّديق قام فخطب بالناس فقال: "أما بعد، أيها الناس، فإني قد وُلّيت عليكم ولست بخيركم، فإن أحسنت فأعينوني، و إن أسأت فقوموني، الصدق أمانة والكذب خيانة، والضعيف فيكم قوي عندي حتى أرجع عليه حقه إن شاء الله، والقوي فيكم ضعيف عندي حتى آخذ الحق منه إن شاء الله، لا يدع قوم الجهاد في سبيل الله إلا ضربهم الله بالذل، ولا تشيع الفاحشة في قوم إلا عمّم الله بالبلاء، أطيعوني ما أطعت الله ورسوله فإذا عصيت الله ورسوله فلا طاعة لي عليكم، قوموا إلى صلاتكم يرحمكم الله"

When people had recognized Abu-Baker Essiddeeq as caliph, he stood up and gave his speech: O people, I have been appointed as your ruler, but I am not the best of you. Support me if I do well, and correct me if I do not. Honesty is trustworthy, and lying is treason. The weak among you is strong to me until I bring back his right "in Allah's' willing," and the strong among you is weak to me until I get the right from him "in Allah's willing." No people have discontinued the fight for Allah and did not get degraded from Him, and no fornication were spread out without Allah making

them unfortunate. Follow me only whenever I follow Allah and his messenger. Get up to your prayer. May Allah be merciful to you.

When pain and sickness made my cry,
Who gazed upon my heavy eye,
And wept, for fear that I should die?
My Mother.

ألم ومرض يبكيني
عينا من تسهر وترضييني
وتبكي خوفا من موتي؟
أمي.

ليس العيبُ أن يكونَ الفتى فقيراً *** ولكن العيبُ أن يعيشَ الفتى ذليلاً

It is not a shame to be poor but it is to live in disgrace

Bribery is a religious crime, and a national betrayal. Help us fight against bribery.

الرشوة هي دين الجريمة ووطن الخيانة فساعدنا على محاربة الرشوة.

أيها الناس، الفساد كالوباء إذا سكتنا عنه انتشر، وإذا حاربناه انحصر، فلكن معاً في مكافحة الفساد .

O people, corruption is like an epidemic which spreads if we are silent about it, but it shrinks if we fight it. So let's unite in our fight against it

عندما وصل باب دكان الحلاق وجده مفتوحاً على غير عادته، فسرت في كيانه موجة من الاستغراب، لكن سرعان ما خيمت عليه الخيبة، إذ أنه لم يجد عند دخوله العتبة سوى صبي لم يتجاوز الثانية أو الثالثة عشرة من عمره.

When he reached the door of the barber shop, he found the door open unusually. This brought into him a wave of astonishment but suddenly he was disappointed because he saw a boy of 12 or 13 years old inside as he entered the shop.

You envious one, be from me away;
Your heart is as hard as rock;
But the lover looks like a rainy day
Full of mercy and loved by the folk.

* * * *

O come my lover, and be my sun;
In the day and the moon in the night;
Away from you envious one, I'll run
To my lover and out of your sight.

* * * *

O envious one, go and dig a grave,
For you to lie in and dream
Of the goodness from life you save
When you've made it a muddy stream!

* * * *

O be away from me to hell,
And blaze your fire there or quell!

* * * *

ابتعد أيها الحسود
فقلبك صلب كالصخر
أما الحبيب فهو كالיום الممطر
ملئ بالرحمة ويحبه الناس
* * * *
تعال يا حبيبي وكن لي شمساً
في النهار ، وفي الليل لي قمراً
عنك أيها الحسود سأجري
عن ناظريك بعيداً إلى حبيبي
* * * *
يا أيها الحسود اذهب واحفر
قبراً ، لأجل أن تستلقي به وتحلم
بجمال الحياة التي يمكن أن تنفذ
عندما جعلتها كنهر من الطين
* * * *
إليك عني واذهب للجحيم
وانفت نيرانك هناك أو اخساً

The Creator of the Universe
خالق الكون

There must be a maker of this world.

هذا الكون يجب أن يكون له خالق

The creator of this beautiful machine.

المخترع لهذه الآله الجميله

The maker of Mercedes must have been a genius.

صانع المرسيدس يجب أن يكون عبقرى

The inventor of the light bulb is Thomas Edison

مخترع المصباح الكهربائى هو توماس اديسون

out of sight, out of mind'

بعيداً عن العين بعيداً عن القلب

Mother Nature is angry

ربنا غاضب علينا

Bathroom

بيت الخلاء

نفحات من الإيمان في مكة والمدينة المنورة

Outbursts of humbleness serenity faith in Makkah and Madinah AlMunawarh

نفحات الأانس في دبي

Diffusing odours of friendly atmosphere in Dubai

ليالي الأانس في باريس.

Nights of friendliness and intimacy in Paris

مشط شعرك يا قمر بالمشط الحلو انكسر، وينك يا قمر، مشط شعري

Comb your hair, little moon,
With the broken nice little comb.
Where are you, moon?
"Combing my hair"

Life is a warfare: a warfare between two standards: the Standard of right and the Standard of wrong.

الحياة معركة بين رايتين: راية الحق وراية الباطل

When he smells the scent of the rose, he wants to see it

إن شم ریح الورد في أغصانها فمناه في الوانها وبهائها

أكثر من ذكر الله

Make dhikr of Allah whenever possible

كان يوماً ملتهباً كطفل نالت منه الحمى

It was a scorching summer afternoon. The heat was feverish.

Shall I compare thee to a Summers's day; thou art more lovely and more temperate.

منذا يقارن حسنك المغربي بربيع قد تجلى وفنون سحرك قد باتت في ناظري أسمى وأغلى

أيها الناس، قد فرض الله عليكم الحج فحجوا

Oh People, Allah has made performing Hajj obligatory on you. So do it.

كان جو غرفة الضيوف بارداً ومنعشاً يهدد جفونه ويغريه بقيلولة ممتعة.

The air in the living room was fresh and tempted him to take a nap.

ولا تقربوا الزنى أنه كان فاحشة وشاء سبيلا

Ali Nor come near to adultery or fornication; for it is indecent (deed) and an evil way.

The Chair she sat on, like a burnished throne glowed on the marble

الكرسي الذي استوت عليه مثل عرش متألق توهج على الرخام

خرج ثلاثة يمشون فأصابهم المطر

Once upon a time three men went out for a walk . on the way they were caught up by a heavy rain

Silly sooth

الحقيقة المطلقة

عن عبدالله بن عمر، قال: قال عمر بن الخطاب: "لو كان الصبر والشكر بغيرين، ما باليت أيهما ركبت

Abdullah bin Omar said, Umar bin Al-Khattab said " If patience and gratitude had been two camels, it would have mattered little on which I rode.

"If patience and gratitude were two camels, I would not mind riding either of the them"

يامابي نو آكاهيتو
عندما أخذ الطريق
إلى شاطيء تاغو ، أرى
غطاء أبيض يوشح الكمال
على قمة جبل فيوجي السامقة
صنعها الثلج المتساقط المندوف

Yamabe no Akahito
When I take the path
To Tago's coast, I see
Perfect whiteness laid
On Mount Fuji's lofty peak
By the drift of falling snow.

لا يؤمن أحدكم حتى يحب لأخيه ما يحب لنفسه

None of you is considered to be a believer until he loves for his Muslim brother what he loves for himself.

إن ثلاثة من بني اسرائيل أبرص وأعمى وأقرع بدا الله أن يبتليهم.

Allah wanted to test three people from the children of Israel: a leper, a blind man and a bald man.

عندما وصل باب دكان الحلاق وجده مفتوحاً على غير عادته، فسرت في كيانه موجة من الاستغراب

When he reached the door of the barber shop, he unusually found the door open. Initially he was happily surprised.

Divine love	الحب الألهي
Platonic love	الحب الطاهر
Brotherly love	الحب الأخوي
Profane love	الحب المدنس/ الغير الطاهر

إن أفضلكم من تعلم القرآن وعلمه

The best of you is he who learns and teaches the Quran

Alone my love, with you alone. In the boat of love we sing and dance

ياحبي الوحيد
في قارب الحبيب
قد جئت بالمعية
رقص وأغنية

His body was buried at the foot of the orchard

دفن في طرف البستان

Remember me when you are alone;
You and me are placed on a throne;

يا كل عمري يا حبي الوحيد
يا عشقي المرفوع على عرش شديد

SHYLOCK

I'll have my bond; I will not hear thee speak:
I'll have my bond; and therefore speak no more.

سأنال حقي ولن أسمعك ،

ستنفذ شروط العقد فلا معنى لمزيد من الكلام

I greatly honored to be chosen to stand up here to represent my
fellow graduates and welcome to our Graduation Day

إنه لشرف كبير يملؤني سعادة أن أقف هنا ممثلاً زملائي المتخرجين، وأن نرحب بكم في حفل
تخرجنا

"It was winter on Mount Everest, Countless

booms of thunder skimmed the earth.

يحكى أن الشتاء كان قارصاً على جبل إفرست ، عدد لا يحصى من الصواعق الرعدية قد نهشت قشرة الأرض.

اختلف الناس في العشق هل هو اختياري أو اضطراري خارج عن مقدور البشر

People seem to have different views of the concept of 'falling in love'; is it something optional or necessary beyond one's control?

توفي العجوز ميجور مطمئناً في فراشه بعد ثلاث ليال

Three nights later old Major died peacefully in his sleep

"الزانية والزاني فاجلدوا كل واحدٍ منهما مائة جلدة

The woman and the man guilty of adultery or fornication, - flog each of them with a hundred stripes.

العشق amorousness

المحبه affection

أما بعد أيها الناس ، فإن لكم على نساءكم حقا ، ولهن عليكم حقا ، لكم عليهن أن لا يوطئن فرشكم أحدا تكرهونه

، وعليهن أن لا يأتين بفاحشة مبينة ، فإن فعلن فإن الله قد أذن لكم أن تهجروهن في المضاجع وتضربوهن

ضربا غير مبرح ، فإن انتهين فلهن رزقهن وكسوتهن بالمعروف واستوصوا بالنساء خيرا . فإنهن عندكم

عوان لا يملكن لأنفسهن شيئا ، وإنكم إنما أخذتموهن بأمانة الله ، واستحللتم فروجهن بكلمات الله.

O people !verily you have certain rights over your women, and your women have certain rights over you . it is your right that they sonar their conjugal duties and do not commit acts of impropriety . if they

do, you are authorized by Allah to separate them from your beds and chastise them, but not severely, and if they refrain , then cloth and feed them properly . do treat your women well and be kind to them

ابن عمر قال : قال قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ: (بُنِيَ الْإِسْلَامُ عَلَى خَمْسٍ شَهَادَةٍ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ وَإِقَامِ الصَّلَاةِ وَإِيتَاءِ الزَّكَاةِ وَحَجِّ الْبَيْتِ وَصَوْمِ رَمَضَانَ) رواه الشيخان.

On the authority of Ibn Omar said : messenger of Allah said:"Islam has been built on five [pillars]: testifying that there is no god but Allah and that Muhammed is the messenger of Allah, performing the prayers, paying the zakat, making the pilgrimage to the House, and fasting in Ramadan (Narrated Shaykhan).

عن أبي هريرة - رضي الله عنه - قال : قال رسول الله - صلى الله عليه وسلم : (من كان يؤمن بالله واليوم الآخر فليكرم ضيفه ، ومن كان يؤمن بالله واليوم الآخر ، فلا يؤذ جاره ، ومن كان يؤمن بالله واليوم الآخر فليقل خيرا أو ليصمت " رواه الشيخان

Abu Hurairah (May Allah be pleased with him) reported: Messenger of Allah (PBUH) said, "He who believes in Allah and the Last Day let him not harm his neighbour; and he who believes in Allah and the Last Day let him show hospitality to his guest; and he who believes in Allah and the Last Day let him speak good or remain silent (Narrated Shaykhan).

ولبسُ عباءة وتقرَّ عيني أحب إليَّ من لبس الشفوف
وأكل كُسيرة في جنب بيتي أحبُّ إلي من أكل الرغيف

The russet suit of camel's hair
With spirits light, and eye serene
Is dearer to my bosom far
Than all the trappings of a queen.
